



CANTORAMA

konzerte . concerts 2025

ALTE KIRCHE . JAUN . ANCIENNE EGLISE

www.cantorama.ch

Das Cantorama von Jaun - ein aussergewöhnlicher Kulturort

Das Cantorama, die Alte Kirche Jaun, blickt auf eine rund tausend Jahre alte bewegte Geschichte zurück. Als bedeutender Kulturort ist das Cantorama etabliert und weitherum bekannt. Nach der Renovation, seit dem Jahre 1992, ist das Cantorama ein beliebter Konzertort, bei dem Sie jedes Jahr eindruckliche Musik- und Gesangsdarbietungen, sowie viele schöne Momente und Begegnungen erleben.

Die einmalige Akustik und die erstaunliche Innengestaltung geben dem Konzertsaal eine besondere Note. Das Cantorama beherbergt auch eine der schönsten Dreher-Orgeln, welche aus dem Ende des 18. Jahrhundert stammt und im Jahre 2011 vollständig rekonstruiert wurde. Die Besucher/innen und Zuhörer/Innen erfahren ein bleibendes Erlebnis.

Im 34. Konzertjahr bietet Ihnen das Cantorama wiederum ein hochstehendes und vielfältiges Konzertangebot. Von der einheimischen

Volksmusik, über Gesang- und Musikwerken, auftretenden Gruppen des Internationalen Folklorefestivals Freiburg, bis zu modernen Darbietungen wird Ihnen eine ganze Palette von hervorragenden Werken angeboten.

Über den Webauftritt des Cantorama (www.cantorama.ch) können Sie sich jederzeit über die Inhalte der auftretenden Künstler und Künstlerinnen informieren. Gleichzeitig können Sie komfortabel Ihre Reservation tätigen, oder auch die angebotenen Abonnementsvorschläge anschauen und bestellen.

Wir freuen uns auf Eure Besuche und wünschen Ihnen im 2025 viele schöne und spannende Momente im Cantorama Jaun.

*Anton Rumo,
Mitglied der Musikkommission*



Le Cantorama de Jaun - un lieu culturel hors du commun

Le Cantorama, l'ancienne église de Jaun, présente une histoire mouvementée d'environ mille ans. C'est pourquoi, en tant que lieu culturel important, il est établi et très connu. Après sa rénovation, en 1992, le Cantorama est devenu un lieu de concerts très apprécié où vous pouvez découvrir chaque année des prestations musicales et vocales impressionnantes, et vivre de nombreux moments agréables et des rencontres sympathiques.

L'acoustique unique et l'aménagement intérieur étonnant donnent à la salle de concerts un cachet particulier. Le Cantorama abrite un orgue remarquable, l'un des instruments les plus beaux de Dreher. Il date de la fin du 18^e siècle et il a été entièrement reconstruit en 2011. Ainsi, les visiteurs et les visiteuses, les auditeurs et les auditrices vivent souvent une expérience peu commune.

Pour sa 34^{ème} année de concerts, le Cantorama vous propose à nouveau un choix de concerts variés et d'excellente

qualité. De la musique populaire locale aux grandes œuvres vocales et musicales, en passant par les groupes des Rencontres Internationales de Folklore de Fribourg et les compositions modernes, la Commission de musique vous propose toute une palette d'œuvres exceptionnelles.

Le site Internet du Cantorama (www.cantorama.ch) vous permet de vous informer à tout moment sur les programmes des concerts et sur la présentation des artistes. En parallèle, vous pouvez effectuer facilement votre réservation, ou encore, consulter et commander les abonnements proposés.

Nous nous réjouissons de vos visites et vous souhaitons beaucoup de moments agréables et passionnants au Cantorama de Jaun en 2025.

Anton Rumo

Membre de la Commission de musique



Konzertprogramm . 2025 . Programme des concerts

4

| | | |
|---|-------|--|
| Vendredi Saint 18 avril Karfreitag 18. April | 17.00 | Concert du Vendredi Saint Karfreitagskonzert Ensemble Vocal La Cantilène p. 8 S. 8 |
| Sonntag 18. Mai Dimanche 18 mai | 17.00 | Eine musikalische Reise durch die Jahrhunderte! Boys Choir Lucerne S. 10 p. 10 |
| Dimanche 8 juin Sonntag 8. Juni | 17.00 | Fusion rock, jazz, classique Ensemble Pleine Lune p. 12 S. 12 |
| Samedi 5 juillet Samstag 5. Juli | 20.00 | Lauréats 2024 de l'HEMU VD VS FR Eudoxie Mottironi , mezzo-soprano Elizaveta Lobanova , orgue p. 14 S. 14 |
| Vendredi 22 août Freitag 22. August | 20.00 | Rencontres de Folklore Internationales Internationales Folkloretreffen p. 16 S. 16 |

| | | |
|--|-------|--|
| Samedi 13 septembre Samstag 13. September | 20.00 | Concert du bilinguisme Konzert der Zweisprachigkeit Lè Riondènè , Broc Gemischter Chor , Rechthalten p. 18 S. 18 |
| Dimanche 5 octobre Sonntag 5. Oktober | 17.00 | <i>Amor è un gioco</i> Ensemble Mnemusik p. 20 S. 20 |
| Sonntag 9. November Dimanche 9 novembre | 17.00 | Jodeln, Kontrabass und Schwyzerörgeli KlangWaerch mit Dayana Pfammatter S. 22 p. 22 |
| Dimanche 14 décembre Sonntag 14. Dezember | 17.00 | Concert de Noël Weihnachtskonzert La Maîtrise St-Pierre-aux-Liens de Bulle p. 24 S. 24 |
| Mardi 30 décembre Dienstag 30. Dezember | 19.00 | Concert du Nouvel An Silvesterkonzert Cuarteto Tango Indigo p. 26 S. 26 |



Eintritte . Entrées

1 Konzert . 1 concert

Studenten und Lehrlinge (Kinder bis 16 Jahre gratis)

Etudiants et apprentis (enfants jusqu'à 16 ans gratuit)

**Normalpreis
Prix normal**

Fr. 30.-

Fr. 15.-

**Senioren
Séniors**

Fr. 25.-

Abonnemente (übertragbar . transmissibles)

4 Konzerte nach Wahl . 4 concerts à choix

6 Konzerte nach Wahl . 6 concerts à choix

Alle Konzerte, ausser RFI* . Tous les concerts, sauf RFI*

*Kollekte . collecte

Wir bitten Inhaber von Abonnements, vor jedem Konzert den Platz zu reservieren.

Les détenteurs des abonnements sont priés de faire chaque fois la réservation.

Fr. 100.-

Fr. 150.-

Fr. 230.-

Fr. 80.-

Fr. 120.-

Fr. 180.-

Musikkommission Commission de musique

Léon Tâche, Broc

026 921 11 89

leon.tache@cantorama.ch

Contact pour les concerts en français

Mario Buchs, Jaun

026 929 86 96

mario.buchs@cantorama.ch

Kontakt Konzerte auf Deutsch

Karin Jaggi, Charmey

079 708 62 38

karin.jaggi@cantorama.ch

Anton Rumo, Giffers

079 213 68 15

anton.rumo@cantorama.ch

Gutscheine . Bons cadeaux Abonnements

Sandra Schuwey 079 725 83 60
sandra.schuwey@cantorama.ch

www.cantorama.ch

Reservationen . Réservations

Tourismusbüro Jaun 026 929 81 81
(Mo bis Fr . Lu à Ve : 9h - 11h30 . 13h - 17h)

CANTOrama

ANCIENNE EGLISE . JAUN . ALTE KIRCHE

HISTORISCHE STÄTTE und KONZERTSAAL SITE HISTORIQUE et SALLE DE CONCERTS

Herzlich willkommen . Cordiale bienvenue



1228
Erste Erwähnung
Première mention



1555 - 1560
Fresken im Chor
Fresques dans le chœur



1786
Historische Orgel
Orgue historique



1555
Alte Kur
Ancienne cure



1735 - 1795
Gottfried Locher

Öffnungszeiten : Juli und August . sonntags von 14 Uhr bis 17 Uhr

Heures d'ouverture : Juillet et août . le dimanche de 14 h à 17 h

Besuche auf Anfrage . Visites sur demande : Werner Schuwey 079 708 58 60 . werner.schuwey@cantorama.ch

Mieten (Musizieren, Versammlungen, Treffen, Hochzeiten ...) . **Location** (Musique, assemblées, réunions, mariages, ...)

Sandra Schuwey 079 725 83 60 . sandra.schuwey@cantorama.ch

Gästebuch . Livre d'Or : www.cantorama.ch / Kontakte . contacts

Freunde des Cantorama . Les Amis du Cantorama

Die Botschaft des Präsidenten

Die Verantwortlichen des Cantorama in Jaun bieten den Musikliebhaberinnen und Musikliebhabern verschiedenster Sparten jedes Jahr ein breitgefächertes Konzertprogramm. Der Verein Freunde des Cantorama unterstützt diese anspruchsvolle Tätigkeit, indem er die ihm zur Verfügung stehenden Mittel diesem Zweck zuführt. Dank der Treue der Mitglieder und der Grosszügigkeit der Spenderinnen und Spender konnte der Beitrag in den vergangenen Jahren auf einem respektablen Niveau gehalten werden. Um die erreichte Qualität zu festigen, möchte der Förderverein auch im laufenden Jahr einen substantziellen Beitrag leisten.

Dazu braucht es neben Gönnern wie Gemeinden und Pfarreien neue Einzelmitglieder. Der Vorstand ersucht deshalb die bisherigen Mitglieder und Empfänger dieser Broschüre, ihm auch im laufenden Jahr 2025 Personen, Chöre und/oder Instrumentalgruppen zu melden, die er dann als Mitglieder anschreiben kann. Formulare liegen jeweils im Cantorama auf oder

können zugestellt werden. Die Anmeldung kann aber auch bequem direkt über die Internetseite www.cantorama.ch (Freunde des Cantorama) abgewickelt werden.

Im Voraus vielen Dank für Ihre wertvolle Unterstützung

Walter Buchs, Präsident

Bankverbindung . Relation bancaire :
Raiffeisenbank . Banque Raiffeisen
Sense-Oberland, Geschäftsstelle Jaun

Verein Freunde des Cantorama
Société Les Amis du Cantorama
IBAN : CH19 8080 8004 1778 7968 1

Message du président

D'année en année, les responsables du Cantorama à Jaun/Bellegarde offrent aux amateurs de musique un programme de concerts variés, respectant différentes tendances musicales. Avec les moyens qui lui sont mis à disposition, la société des Amis du Cantorama soutient ces efforts.

Grâce à la fidélité de ses membres et à la générosité de donateurs, dont plusieurs paroisses et communes de la région, l'Association a été en mesure, ces dernières années, de maintenir son soutien financier à un niveau respectable. Dans le but de garder la qualité offerte, l'Association de soutien espère pouvoir verser un montant substantiel en cette année 2025 aussi.

Dans le but de pouvoir assumer sa mission envers le Cantorama, le comité doit pouvoir trouver de nouveaux membres. C'est ainsi que nous faisons appel, une fois de plus, aux membres actuels et à tous les destinataires de cette brochure, afin qu'ils nous indiquent des personnes, des chœurs et/ou des groupes instrumentaux que nous pourrions contacter par la suite. Des bulletins d'inscription sont à disposition au Cantorama, mais il est aussi possible de s'inscrire directement sur le site web : www.cantorama.ch (Les Amis du Cantorama).

D'avance, nous vous remercions de votre précieux soutien.

Walter Buchs, président

Ensemble Vocal La Cantilène

8

Vendredi Saint 18 avril 2025 à 17 h . Karfreitag 18. April 2025 um 17 Uhr

L'**Ensemble Vocal La Cantilène** de Fribourg voit le jour en 1976 sous l'impulsion d'Albert Jaquet. Puis, c'est Jean-Marie Kolly qui hérite du poste de directeur durant une vingtaine d'années. Lui succède Nicolas Fragnière pour une période équivalente.

Actuellement, l'Ensemble Vocal compte une trentaine de chanteuses et chanteurs (nouvelles recrues bienvenues !). Jean-Luc Waeber en assure la direction depuis janvier 2022.



Jean-Luc Waeber fait ses études à Fribourg et obtient un diplôme d'enseignement de la musique et du chant dans les écoles en 2002. Puis, ayant obtenu son certificat de chant, il poursuit ses études dans la classe de Michel Brodard à Lucerne et à Lausanne. Il décide de se perfectionner à Berlin.

Jean-Luc Waeber chante comme soliste ou choriste de l'Ensemble Vocal Orlando ou de l'Ensemble Vocal de Lausanne. Il se produit dans divers festivals en Suisse et à l'étranger.

Privilégiant le répertoire d'oratorio, il se produit également volontiers en récital. Passionné de direction chorale et d'orchestre, il est élève régulier de la Fondation des Ateliers de direction d'orchestre - Eric Bauer à Genève de 1998 à 2002. Durant cette période, il a la chance de pouvoir diriger régulièrement diverses formations instrumentales.



Directeur de l'Ensemble Vocal Cantocello, il dirige aussi le Chœur de l'Université et des Jeunesses musicales de Fribourg.

Unterstützt von
Avec le soutien de

Paul und Heidi Fries, Wünnewil

La soprano italo-suisse **Sophia Ianni** commence par des études de piano. Suite à l'obtention de son Master en Droit, elle entame son Bachelor de chant à Fribourg. Elle effectue actuellement sa deuxième année de Bachelor à Lausanne et elle chante avec l'Ensemble Vocal de Lausanne dirigé par Pierre-Fabien Roubaty et dans des productions du NOF. Elle est aussi soliste dans un répertoire oratorio.



Enfant, **Jonathan Spicher** commence le chant comme soprano au Conservatoire de Fribourg. Il obtient un Bachelor à Lausanne dans la classe de Michel Brodard, puis un Master of arts in music performance à Zurich. Jonathan privilégie la musique baroque. Il est reconnu comme Evangéliste dans les passions de Bach et il a intégré Les Arts Florissants de William Christie. À l'opéra, il incarne plusieurs rôles rossiniens.



Fabrice Hayoz, élève au Conservatoire de Fribourg, approfondit sa formation à Zurich et à Paris en classe de lied. Il se produit en soliste dans un répertoire s'étendant de Monteverdi à Martin en passant par Bach, Haydn, Schumann ou Britten. Son répertoire comprend des œuvres de Schubert ou de Fauré. A côté de son activité d'enseignant, il chante depuis 2002 dans différents ensembles prestigieux.



Première accordéoniste diplômée à la Haute Ecole de Musique de Lausanne, **Christel Sautaux** enseigne aux Conservatoires de Fribourg et de Vevey et elle dirige l'Ecole de musique de la Vallée de Joux. Elle a suivi un parcours complet d'études musicales avec diplôme d'enseignement d'accordéon, Master de concert en accordéon, ainsi qu'un certificat de piano. Elle a aussi terminé des études d'ingénieure en biotechnologie.



Edmée-Angeline Sansonnens obtient son diplôme au Conservatoire de Fribourg. Après deux diplômes à la HEM de Genève, elle obtient son Master à Zurich et son Weiterbildung DAS en harpe baroque. Elle a étudié à Berlin et, depuis 2014, elle est directrice de la Musikschule BeLoSe. Elle enseigne dans des écoles de musique en Suisse alémanique et donne des cours privés.



Sébastien Breguet commence le violoncelle à Fribourg. Après son Diplôme d'enseignement et le Diplôme de concert, il se perfectionne à Paris. Avec le Trio Ganymède, il joue au Festival de la Roque d'Anthéron ou sur France Musique ou au Brésil. Comme soliste, Sébastien Breguet a joué avec divers ensembles importants et il est actuellement violoncelle solo à l'Orchestre de Chambre Fribourgeois.



KREATIV - SCHWUNGVOLL - EINE MUSIKALISCHE REISE DURCH DIE JAHRHUNDERTE!

Boys Choir Lucerne

10

Sonntag 18. Mai 2025 um 17 Uhr · Dimanche 18 mai 2025 à 17 h

Die "Herrenstimmen des **Boys Choir Lucerne**" sind eine Kleinformation des Boys Choir Lucerne. Die 25 Sänger des Chors stammen alle aus der Stadt und Region Luzern.

Erklärtes Ziel des Chores ist es, unterschiedliche musikalische Stilrichtungen auf hohem Niveau zu singen. Ob bei der Einstudierung von Filmmusik, klassischem Repertoire, Schweizer Volksliedern oder Musical: neben minutiöser Arbeit soll Spass und Verspieltheit nicht zu kurz kommen. Die Ausbildung der Sänger beginnt mit ca. 7 Jahren in der Knabenformation. Nach dem Stimmbruch wirken sie in ausgewählten Projekten in der Herrenformation mit. Jeder Sänger erhält Einzelstimm- und internationale Preise (u.a. Neerpelt, Montreux, Cattolica) entgegennehmen. 2019 wurden sie von der European

Choral Association für 2 Auftritte nach Bonn eingeladen. Daraus resultierte 2021 eine einzigartige Produktion von Carmina Burana mit Unterstützung der ECA. Zu den Highlights der letzten Jahre zählten das Festkonzert am SGF22 in Gossau, der 1. Preis cum Laude" am Chorwettbewerb in Neerpelt (BE) und 2 exklusive Konzerte mit dem Vokalkünstler Andreas Schärer. Ein musikalischer Höhepunkt im Jahr 2023 war die Einladung an das Europäische Jugendchorfestival in Basel (EJCF), der Gewinn von zwei Goldmedaillen an den European Choir Games in Schweden, sowie 2024 den 1. Preis am Schweizer Chorwettbewerb in Chur in der



und internationale Preise (u.a. Neerpelt, Montreux, Cattolica) entgegennehmen. 2019 wurden sie von der European

Choral Association für 2 Auftritte nach Bonn eingeladen. Daraus resultierte 2021 eine einzigartige Produktion von Carmina Burana mit Unterstützung der ECA. Zu den Highlights der letzten Jahre zählten das Festkonzert am SGF22 in Gossau, der 1. Preis cum Laude" am Chorwettbewerb in Neerpelt (BE) und 2 exklusive Konzerte mit dem Vokalkünstler Andreas Schärer. Ein musikalischer Höhepunkt im Jahr 2023 war die Einladung an das Europäische Jugendchorfestival in Basel (EJCF), der Gewinn von zwei Goldmedaillen an den European Choir Games in Schweden, sowie 2024 den 1. Preis am Schweizer Chorwettbewerb in Chur in der Kategorie Gleichstimmige Jugendchöre, sowie die Einladung an ein internationales Chorfestival in Genk (BE).

**Unterstützt von
Avec le soutien de**

Verein Freunde des Cantorama, Jaun
Hotel zum Wasserfall, Jaun

Andreas Wiedmer studierte nach der Ausbildung zum Grundschullehrer in Luzern Gesang, Chorleitung und Schulmusik. Er spezialisierte sich früh auf die fundierte Arbeit mit Kinder- und Jugendchören. So konzertierte er mit diversen Formationen im In- und Ausland und gewann verschiedene Preise an großen Chorwettbewerben. Als Kantonaldirektor war er auch für die Weiterbildung und Betreuung der Dirigentinnen und Dirigenten des Kantons Luzern zuständig. Heute leitet er den Boys Choir Lucerne und den Männerchor Sursee. 2020 wurde Andreas Wiedmer als Do-



zent für Musikpädagogik an die Fachhochschule Nordwestschweiz berufen. Weitere Aktivitäten führten ihn bisher u.a. als Dozent für chorische Stimmbildung und Chorleitung an die ZHdK (Zürich) und zum italienischen Chorverband. Er ist ein gefragter Referent und Workshopleiter zu den Themen Kinderchorleitung, Stimmbildung bei Kindern und Umgang mit Stimmbruch.

Der Pianist **Georg Commerell** ist in Stuttgart geboren und aufgewachsen. Seine musikalische Laufbahn begann mit 5 Jahren am Klavier. Mit 12 Jahren fing er an, Orgel zu lernen, und beschäftigte sich



mit Kammermusik, Liedbegleitung und Neuer Musik. Mit 16 Jahren sammelte er erste Erfahrungen mit Synthesizern und spielte in einer Jazzrock-Band. Während des Jazzstudiums an der Musikhochschule Stuttgart spielte er in verschiedenen Jazz-, New Wave-, Salsa-, Reggae und Popmusik-Bands. Gleichzeitig war er musikalischer Leiter bei Musical-Produktionen an der New York City Dance School und am Theater der Altstadt in Stuttgart. Mit verschiedenen Schauspielerinnen entstanden Programme mit Texten und Musik von Brecht, Weill, Kästner, Tucholsky und Holländer. Seit 1995 lebt Georg Commerell in der Schweiz und ist hier als Pianist, Organist und Keyboarder tätig.

JM Jugend und Musik
Jeunesse et Musique
Gioventù e Musica
Giuventetgna e Musicz

Nach dem Konzert:
Aperitiv im Hotel zum Wasserfall

Après le concert :
Verre de l'amitié à l'Hôtel de la Cascade

Ensemble Pleine Lune

12

Dimanche 8 juin 2025 à 17 h . Sonntag 8. Juni 2025 um 17 Uhr

Pleine Lune est un groupe qui fusionne avec brio l'énergie brute du rock et la finesse des sonorités jazz et classique. A travers des arrangements audacieux, mélodies enflammées, rythmes entraînants et virtuosité se rencontrent pour



offrir une expérience musicale intense où l'élégance et la fougue se côtoient avec harmonie.

Sabrina Morand commence le violon à l'âge de six ans au Conservatoire de Fribourg. En 2005, elle entre à la HEM de Neuchâtel et y obtient son diplôme d'enseignement, puis le Master de concert.

En parallèle à ses études classiques, elle découvre le violon jazz, puis le vaste monde de la musique actuelle. Ses collaborations sont très variées : de l'orchestre classique à la musique électronique en passant par les Balkans ou encore la musique pour le théâtre. Elle a posé ses lignes de violon sur de nombreux projets, mais c'est en 2022 qu'elle crée pour la 1^{ère} fois son propre groupe, Pleine Lune. Pour cela



elle s'entoure de Steve Fragnière, Romain Gachet et Yvan Braillard. Actuellement, elle enseigne au Conservatoire de Fribourg.

Steve Fragnière a enseigné à l'Ecole de musique de Saanen Obersimmental entre 2006 et 2020. Il est actuellement professeur de guitare jazz au Conservatoire de Fribourg. Claude Schneider fut son premier professeur de guitare, puis le guitariste Vinz Vonlanthen et le pianiste Thierry Lang contribuent à sa formation à l'Ecole de jazz de Montreux et Lausanne. En 2003, il a le privilège d'être choisi pour se rendre à Cracovie afin de représenter



Unterstützt von
Avec le soutien de

Helen und Berthold Rauber-Buchs, Tafers / Jaun
Priska Cia-Schuwey, Jaun

l'Ecole de jazz de Montreux et Lausanne à un meeting de jazz international. Il achève sa formation de guitariste à la Haute Ecole Vaudoise de jazz et présente ses premières compositions originales lors des examens pour l'obtention de son diplôme. Suivent plusieurs créations. Steve Fragnière est régulièrement engagé pour des spectacles de chœurs ou des troupes théâtrales et, actuellement, il joue dans différentes formations allant du jazz au rock ou à la chanson. Il joue également de la contrebasse.

La passion pour la musique débute lorsque **Romain Gachet** a 15 ans. Il suit des cours de guitare au Conservatoire de Fribourg et, à 17 ans, il joue dans un premier groupe de rock. Après avoir pratiqué cet instrument pendant 5 ans, il commence la basse électrique. Il fréquente alors la Swiss Jazz School de

Berne puis l'ETM de Genève. Il joue alors de la basse dans différents groupes de rock, jazz, fusion, reggae, tsigane ... Actuellement, il joue de la basse, de la contrebasse ou de la guitare avec Yermak, Sval'barde, Pleine Lune, Les Kotzons Rouges et Mugu Mougou.



Yvan Brillard commence la batterie à l'âge de 8 ans et prend des cours avec divers professeurs. Il suit trois ans de cours de piano et deux ans de guitare à l'Ecole Normale de Fribourg. Il poursuit l'apprentissage de ces deux instruments en autodidacte. Il apprend aussi la percussion classique dans la fanfare

militaire et pratique de manière autodidacte le cymbalum, instrument tsigane à cordes. Il a joué avec de nombreux projets de rock, pop, jazz ou tsigane. Yvan a composé la bande originale pour plusieurs spectacles de la Compagnie 23bis, dont la pièce *Les Dunes de l'âme*. De 2013 à 2023, il a aussi dirigé le chœur de jeunes les Charmey's Voices et il enseigne la musique dans l'école Crea'music qu'il a créée en 2011.



LAURÉATS 2024 DE L'HEMU VD VS FR

Eudoxie Mottironi

mezzo-soprano

Elizaveta Lobanova

orgue

14

Samedi 5 juillet 2025 à 20 h

Samstag 5. Juli 2025 um 20 Uhr

Eudoxie Mottironi est une mezzo-soprano lyrique suisse reconnue pour son engagement et sa polyvalence sur la scène musicale classique. Actuellement en Master d'interprétation musicale à la Haute École de Musique Vaud Valais Fribourg, sous la direction de Delphine Gillot, elle a précédemment obtenu un Bachelor en musique classique dans la même institution, dans la classe de Jeanette Fischer.

Eudoxie a commencé sa formation musicale dès son jeune âge, obtenant un Certificat d'études musicales à l'Institut Jaques-Dalcroze, où elle a étudié le piano avec Dominique Laurent, recevant les félicitations du jury ainsi qu'un prix du Conseil d'État de Genève. Parallèlement, elle a également complété un Bachelor de droit par un Master en droit et économie à l'Université de Lausanne.

Elle débute sa formation vocale et scénique en 2014 en chantant pour la production d'*Hänsel et Gretel* d'Humperdinck à l'opéra de Lausanne. Elle a ensuite chanté avec l'Ensemble Vocal des Jeunes dirigé par



Serge Ilg à Genève et le chœur Cantus Laetus dirigé par Natacha Casagrande.

Depuis 2023, elle est choriste à l'opéra de Lausanne et elle a ainsi l'occasion de travailler avec des chefs de chœur tels que Pascal Mayer et Patrick Marie Aubert. Elle participe à plusieurs master class avec Michel Wolkowitsky et Pierre Vallet ainsi que Sébastien Obrecht et Marina Viotti. En 2024, elle reçoit le prix Cantorama.

Eudoxie Mottironi poursuit actuellement sa carrière à l'Opéra de Lausanne et de Fribourg, tout en collaborant avec divers chœurs. Son engagement artistique et sa recherche constante d'excellence promettent de nombreuses réalisations sur la scène musicale suisse.

**Unterstützt von
Avec le soutien de**

Roger Cottier und Andrina Cottier, Freiburg

Edgar Jenny, Verwaltungsratspräsident der Gestina AG, Immobilienverwaltung

Elizaveta Lobanova est née à Saint-Pétersbourg. Elle y étudie l'orgue au Conservatoire auprès du professeur Daniel Zaretsky.

En 2018, elle fait un séjour d'études en Italie et elle débute ses études en Bachelor à l'HEMU dans la classe de Maurizio Croci. Elle devient alors la bénéficiaire de la bourse d'études proposée chaque année par l'Académie d'Orgue de Fribourg. En 2020, elle obtient le diplôme avec mention de Spécialiste au Conservatoire de Saint-Petersbourg et en même temps le diplôme de Bachelor à l'HEMU. En juin 2022, elle obtient le titre de Master à l'HEMU de Fribourg dans la classe de Maurizio Croci et, en juin 2024, le titre de Master soliste à l'HEMU de Lausanne dans la classe de Benjamin Righetti. Depuis 2021, elle de-

vient directrice artistique de la série des concerts Les Jeux d'Orgues à Charmey.



Au cours de ses années d'études, elle a emporté plusieurs prix lors de concours d'orgue en Russie, en Pologne, en Al-

lemagne et en particulier, en 2019, le Grand Prix International Organ Competition à Malte.

Elle participe aux nombreux projets et festivals de musique d'orgue en Suisse, en Europe et en Russie. Après avoir occupé le poste d'organiste dans la Paroisse de Giffers et dans celle de Charmey, elle est actuellement organiste dans la Paroisse réformée de Fribourg.

HEMU
HAUTE ÉCOLE DE MUSIQUE
VAUD VALAIS FRIBOURG

EN PARTENARIAT AVEC LES RENCONTRES DE FOLKLORE INTERNATIONALES
IN PARTNERSCHAFT MIT DEM INTERNATIONALEN FOLKLORE TREFFEN

16

Vendredi 22 août 2025 à 20 h . Freitag 22. August 2025 um 20 Uhr

Chaque été, les **Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg (RFI)** réunissent huit à dix ensembles qui interprètent le folklore traditionnel de leur pays dans sa forme authentique ou élaborée pour la scène. Ce sont ainsi près de 300 danseurs, chanteurs et musiciens qui rallient Fribourg pour transmettre la joie et les couleurs de leurs traditions au public du festival. Les RFI sont aujourd'hui l'unique manifestation annuelle du genre en Suisse.

Depuis de nombreuses années, le Cantorama est partenaire des spectacles décentralisés et, pour le 50^{ème} anniversaire des RFI en 2025, il accueille à nouveau deux groupes parmi 13 groupes de 13 pays phares des 49 premières éditions.



RFI 2024

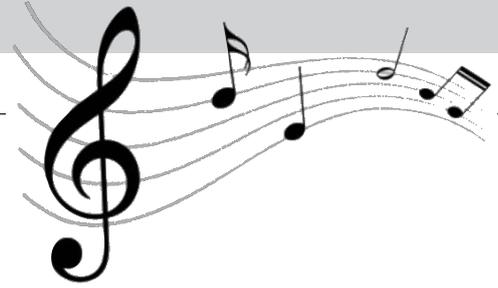
Ensembles de l'Inde et de l'Indonésie.
Gruppen aus Indien und Indonesien.

Das Internationale Folkloretreffen Fribourg (RFI) empfängt jedes Jahr acht bis zehn Gruppen, welche die traditionelle Folklore ihres Landes auf authentische Art und Weise oder für die Bühne aufbereitet vorführen. Rund 300 Tänzer, Sänger und Musizierende kommen in Fribourg zusammen und verzaubern das Festivalpublikum mit ihrer Freude und ihren farbenfrohen Traditionen. Die RFI sind heute die einzige jährlich stattfindende Veranstaltung dieser Art in der Schweiz.

Seit vielen Jahren ist das Cantorama Partner für die dezentralisierten Auftritte. Im 2025, der 50. Ausgabe der RFI, werden zwei Künstlergruppen auftreten aus 13 der wichtigsten Länder der vergangenen 49 Treffen.

Unterstützt von
Avec le soutien

RAIFFEISEN
Raiffeisenbank Sense-Oberland



Lè Riondènè Gemischter Chor

Broc
Rechthalten



18

Samedi 13 septembre 2025 à 20 h

Samstag 13. September 2025 um 20 Uhr

A sa fondation en 1937, le chœur **Lè Riondènè** était un chœur de dames à vocation folklorique. Dès 1943, les chants s'accompagneront de danses et Lè Riondènè vont participer à de nombreuses manifestations où elles font vivre les traditions gruériennes. Après son 20^{ème} anniversaire, le chœur est définitivement constitué en chœur mixte. Les danses sont progressivement abandonnées.



Depuis lors, le chœur n'a cessé d'évoluer et de se développer, pour compter actuellement une quarantaine de membres. Le répertoire comprend d'abord de la musique populaire traditionnelle suisse et plus particulièrement de la Gruyère, sans oublier d'autres styles. Le

chœur se produit toujours en costume folklorique gruérien et interprète de nombreux chants en patois gruérien.

Le chœur Lè Riondènè a participé à plusieurs festivals, notamment à Budapest en 2016, à Salzbourg pour le Festival de l'Avent en 2019 ou en Sardaigne en septembre 2023. Il a aussi participé avec succès au Festival Suisse de Chant de Gossau en 2022 et à la Fête Fribourgeoise de Chant Tutticanti, à Wünnewil, en 2024.

Jean-Daniel Scyboz est le directeur des Riondènè depuis 2002. Sa vocation pour le chant et l'art choral lui vient de son enfance déjà, à la Maîtrise paroissiale St-Pierre-aux-Liens de Bulle. Mais c'est à l'Ecole Normale cantonale qu'il a acquis ses premières notions de direction chorale, auprès de l'Abbé Pierre Kaelin et de Bernard Chenaux.

Différents chœurs du canton ont bénéficié de ses compétences depuis 1976. Cela représente bientôt 50 ans de messes, de concerts, de fêtes de Céciliennes, de fêtes cantonales, de voyages entre autres couronnés en 2014 par la médaille Bene Merenti diocésaine. En plus des "Hirondelles" de Broc, il est actuellement le directeur des chœurs paroissiaux de Sâles et de Porsel.



Unterstützt von
Avec le soutien de

Musica Friburgensis
Restaurant Zum brennenden Herz, Patrick Philipona und Valencia Schuwey, Rechthalten



Der **Gemischte Chor Rechthalten** existiert seit 1756. Im Jahre 1836 wurde die Aloys Mooser-Orgel gebaut. Damit ging das Organistenamt und die Berufung von Sängern einher. Die daraus erwachsene Verbindung von Organisten- und Chorleiteramt, war für das Erlblühen der Kirchenmusik von zentraler Bedeutung.



Die Ernennung des Musiklehrers und Komponisten Joseph Bossy zum Organisten und Chorleiter führte 1878 zur Gründung des Gesangsvereins. 1884 führte die Reform zum Cäcilienverein und zum Eintritt in den Verband der deutschfreiburgischen Cäcilienvereine.

Unter dem Titel *Maria Himmelskönigin* führt der Gemischte Chor Rechthalten durch die musikalischen Traditionen marianischer Gesänge von der Gregorianik bis ins 20. Jahrhundert.

Dario Neuhaus wurde in Freiburg geboren und wuchs in Rechthalten auf. Er nahm Klavier- und Orgelunterricht am Konservatorium Freiburg und ist seit seinem 15. Lebensjahr Mitglied und Begleitorganist des Gemischten Chores Rechthalten. Nach der Matura am Kollegium Heilig Kreuz in Freiburg, studierte er Germanistik und Geschichte. Er absolvierte das Gymnasiallehrerdiplom an der Universität Freiburg. In diese Zeit fällt auch ein 15 monatiger Studienaufenthalt in Berlin mit Privatstudium des Gesangs bei Dorothe Ingenfeld und Prof. Anita Keller (HfM Hanns Eisler). Seit September 2017 leitet Dario Neuhaus den Gemischten Chor Rechthalten und unterrichtet Geschichte und Deutsch an der Technischen Berufsfachschule in Freiburg.



Ensemble Mnemusik

20

Dimanche 5 octobre 2025 à 17 h

Sonntag 5. Oktober 2025 um 17 Uhr

Formé en 2010 par la soprano Rhaissa Cerqueira et le théorbiste Daniel de Morais, l'**Ensemble Mnemusik** se consacre à l'interprétation historique des musiques anciennes. Le nom de l'ensemble évoque Mnémosyne, déesse de la mémoire, mère des muses dans la mythologie grecque.

En se plaçant sous le signe de Mnémosyne, l'ensemble arme son objectif de travailler au-delà des clivages disciplinaires, en explorant les liens directs et profonds entre

texte, déclamation, chant et musique.



Rhaissa Cerqueira, soprano, s'est formée à la Haute École de Musique de Genève. Reconnue pour son interprétation à la fois sensible et intense, sa voix traverse divers styles musicaux. Elle se produit principalement au cœur de formations de musique de chambre.

Son riche répertoire englobe le baroque italien du 17^{ème} siècle, s'étend aux œuvres de Haendel et Vivaldi, traverse les cantates de Bach, explore les opéras de Mozart et les lieds et mélodies.

Son talent l'a amenée à collaborer avec des ensembles de renom et à se produire à travers le monde. En parallèle, elle dirige les



chœurs mixtes de Prez-vers-Noréaz, de Billens-Hennens et elle est directrice décanale de l'association des Céciliennes St-Udalric. Elle enseigne à Catalyse, Genève, et préside la commission Chant et Musique de la FFCC.

Luthiste et chef de chœur, **Daniel de Morais**, après ses études à Genève, poursuit une solide carrière internationale. Il se produit régulièrement au sein de divers ensembles, dans les plus grands festivals de musique ancienne d'Europe et il a enregistré plusieurs CD, pour la radio et la télévision. Il a joué avec Ophélie Gaillard ou l'Ensemble Vocal de



**Unterstützt von
Avec le soutien de**

Roger Cottier und Andrina Cottier, Freiburg

Lausanne, ainsi que dans des récitals solo au sein de divers festivals dont le Festival de guitare de Bulle. Daniel intervient souvent en tant que directeur invité et donne également des master class régulièrement.

Percussionniste de Jordi Savall ou de Philippe Jaroussky, **Michèle Claude** a joué dans les grands ensembles baroques, ainsi qu'en musique contemporaine, musique classique iranienne, jazz, variété ou chansons pour enfants.

Compositrice, elle écrit des musiques pour le théâtre, la danse, son quartet de jazz, des orchestres mixtes et des pièces



de musique contemporaine. Actuellement, elle est professeur de percussion ancienne au Conservatoire de Versailles.

Pascale Clément étudie à Clermont-Ferrand où elle se passionne très tôt pour la musique baroque, ensuite à Lyon où elle obtient, en 2009, son prix de violoncelle baroque. Elle complète enfin sa formation à Cologne, puis à Paris.



En 2011, Pascale Clément a été demifinaliste au Concours International de Musique Ancienne de Bruges. Elle est aussi lauréate de la fondation Meyer.

Sa notoriété grandissante lui ouvre les portes de nombreux festivals français où elle se produit régulièrement au sein d'orchestres ou d'ensembles de musique de chambre et lui permet d'enregistrer plusieurs CD.



KlangWaerch mit Dayana Pfammatter

22 | Sonntag 9. November 2025 um 17 Uhr

Dimanche 9 novembre 2025 à 17 h

Das Jodelduett **Dayana Pfammatter Gurten** und **Maritta Lichtensteiger**, sowie die Kontrabassistin **Madlaina Küng** und **Marco Gurten** am Schwy-

zerörgeli treten im Cantorama als **KlangWaerch** auf. Die Studienzeit an der Hochschule Luzern führte die drei Frauen zusammen und knüpfte ein musikalisches und freundschaftliches Band fürs Leben.

Als schweizweit erste Studentin konnte die Walliserin Dayana Pfammatter Gurten ihren Master in Musikpädagogik mit dem Hauptfach Jodeln im Januar 2024 erfolgreich abschliessen.

Sie arbeitet als Musikpädagogin an Musikschulen, bei Verbänden und als Selbständigerwerbende. Nebst vielseitigen

Aktivitäten spielt ihr Ehemann Marco Gurten, beim sehr erfolgreichen Schwyzerörgeliquartett «Genderbüebu» aus dem Wallis mit.



Die gebürtige Allgäuerin Maritta Lichtensteiger ist eine begnadete Musik- und Bewegungspädagogin mit einem

Ohr und einer Kehle aus Gold. Seit sie vier Jahre alt ist, singt sie mit ihrem Bruder im Duett. Sie wohnt in der Schweiz und singt bei CHRIMAFRÄ. Den Sommer verbringt Maritta seit Jahren als jodelnde Älplerin in den Schweizer Alpen.

Die wohl bekannteste und am weitesten reisende Musikerin in dieser Besetzung ist Madlaina Küng, eine Kontrabassistin aus Leidenschaft. Die Appenzellerin wirkt in mehreren Ensembles und Formationen in verschiedenen Stilrichtungen mit. Sie gibt regelmässig Konzerte mit bekannten

Musikgrößen und Orchestern und arbeitet ebenfalls als Musikpädagogin und freischaffende Musikerin.

Herzlichen Dank



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Option  Gruyère



*und der Gemeinde Jaun
sowie allen Sponsoren,
Inserenten und Gönnern
für die geschätzte Unterstützung*



La Maîtrise St-Pierre-aux-Liens de Bulle

24

Dimanche 14 décembre 2025 à 17 h

Sonntag 14. Dezember 2025 um 17 Uhr

La Maîtrise St-Pierre-aux-Liens a été fondée en 1949 par André Corboz et elle est une institution liée à la vie paroissiale de Bulle. Actuellement, elle est placée sous la direction de Bernard Maillard.

Depuis des décennies, des enfants âgés de 9 à 15 ans y viennent découvrir le monde de la musique par le biais de la pratique chorale. En même temps, ils participent à l'animation de la liturgie en chantant quelques messes durant l'année ainsi que la veillée de la Messe de Minuit.

En parallèle à l'activité liturgique, cette formation, forte actuellement d'une quarantaine de membres, prépare des concerts a cappella ou avec accompagnement instrumental. Le répertoire travaillé com-

prend des œuvres de toutes les époques allant du chant grégorien aux pages contemporaines en passant par les compositeurs de la Renaissance.

Lors de ces dernières années, ces jeunes choristes ont eu la chance d'interpréter



différents chefs-d'œuvre dont le *Requiem* de Gabriel Fauré, la cantate *Nicolas de Flüe* d'Arthur Honegger, *La Messe*

du Couronnement de Mozart, *Les Sept Paroles du Christ sur la Croix* de César Franck, *Le Laudi di San Francesco d'Assisi* de Hermann Suter. De plus, elle se produit régulièrement lors du Kiosque à Musique, émission produite par la RTS, et elle a également participé à l'enregistrement de la bande-son du spectacle pour le Puy du Fou.

En août 2022, elle a enregistré deux CD de chants de Noël dont un est publié par Warner Classics, avec la collaboration du Prague Symphonic Ensemble dirigé par Jérôme Kuhn. L'année 2023 a été, quant à elle, marquée par la *Passion selon St-Matthieu* de Jean-Sébastien Bach avec La Fontana Cantabile. Durant la saison 2024, les enfants ont pu

Unterstützt von
Avec le soutien de

Commune Val-de-Charmey
net+ FR

interpréter les *Carmina Burana* de Carl Orff à la Salle Métropole à Lausanne et participer à l'atelier *Berger de Lumières* dans le cadre de la Fête Fribourgeoise de Chant Tutticanti.

Bernard Maillard découvre l'art vocal d'abord à la Maîtrise Saint-Pierre-aux-Liens de Bulle, puis à l'Ecole Normale Cantonale. Il poursuit sa formation à Genève, chez Michel Corboz et au Conservatoire de Lausanne, dans la classe de Jean Balissat où il obtient son diplôme d'orchestration.



Des études de chant au Conservatoire de Fribourg lui permettent de se présen-

ter en tant que soliste dans des grandes œuvres du répertoire, mais sa principale activité fut l'enseignement de la musique au Collège du Sud à Bulle.

Directeur du chœur, il a eu l'occasion de diriger différentes œuvres dont le *Magnificat* et la *Passion selon St-Jean* de Bach, le *Requiem* de Mozart, et autres.

En mai 2003, il est nommé maître de chapelle de la paroisse de Saint-Pierre-aux-Liens de Bulle. Ce mandat l'amène à diriger les différentes entités chorales soit la Maîtrise, le Groupe concertant et le Chœur liturgique. Depuis 1996, il est reconnu comme chef expert de l'Union Suisse des Chorales et, dès juin 2011, il est directeur musical de l'Association des Céciliennes de la Part-Dieu.

Depuis 2000, il participe aux travaux des commissions de musique de la Fédération Fribourgeoise des Chorales.



Cuarteto Tango Indigo



26

Mardi 30 décembre 2025 à 19 h . Dienstag 30. Dezember 2025 um 19 Uhr

Le **Cuarteto Tango Indigo** est profondément enraciné dans la tradition du tango argentin et sa particularité est marquée par la réunion du violon, du piano, du bandonéon et, plus étonnant, de la clarinette basse.



L'ensemble est né en 2006 de la rencontre de quatre jeunes musiciens professionnels. L'essence de Tango Indigo réside dans l'art d'innover en conservant le respect du folklore argentin.

L'album *Pedacito de cielo* en 2014 leur vaudra de représenter la Suisse au Mondial du Tango à Buenos Aires en 2015. L'ensemble donnera ensuite de nombreux concerts en Suisse et en France, accompagné de danse ou de chant.

2022 marque une nouvelle étape du projet avec l'album *Acuarela Porteña*, fruit d'une intense collaboration entre le Cuarteto et la chanteuse argentine Maria de la Paz.

Luis Semeniuk est un pianiste argentin. A 8 ans, il commence ses études et il remporte son 1^{er} concours à 11 ans. Il entre au Conservatoire national de Buenos Aires à 15 ans et va mener de front pendant sept ans l'école, les cours de piano et



une formation de chef d'orchestre. En 2000, il entre au Conservatoire de Sion, remporte plusieurs premiers prix. Il se produit dans de nombreux pays en tant que soliste avec orchestre, en musique de chambre ou en récital. En 2006, Luis est co-fondateur du Cuarteto Tango Indigo.

Marie-Jeanne Sunier est née dans le Jura Bernois. A sept ans, lors d'un concert, elle était enthousiasmée par le violon. Dès lors, elle ne lâchera plus ce compagnon. Après ses études à Sion et à Genève, Marie-Jeanne se forme en violon baroque. Elle joue dans de nombreux orchestres, notamment l'Orchestre de Chambre de Genève, l'Orchestre de la



**Unterstützt von
Avec le soutien de**

Chalet Schuwey AG, Im Fang
Sabine Reber Rauber und Thomas Rauber, Tafers

Suisse Romande et l'Ensemble Instrumental de Lausanne sous la baguette de Michel Corboz. Parallèlement, Marie-Jeanne rencontre les co-fondateurs du Cuarteto Tango Indigo. Cette musique argentine la touche profondément et elle intègre le groupe.

Né à Genève, **Matthias Ernst** grandit dans une famille d'artistes peintres. A l'adolescence, sa rencontre avec l'Orchestre Symphonique du Collège de Genève le touche et il décide de poursuivre la voie musicale. Il est première clarinette-solo de l'Orchestre



Symphonique Genevois depuis 1997. Il joue dans de nombreux ensembles de musique de chambre, dans différentes formations de musique contemporaine et de jazz. En paral-

lèle, il devient professeur au Conservatoire à Genève en 2002. Dans le Cuarteto Tango Indigo, il introduit la clarinette basse, instrument insolite dans le tango argentin.

Près d'Albertville, **Jérémy Vannereau** grandit au milieu des instruments de son grand-père. Fasciné par l'accordéon, il débute ses études à 9 ans. Mais c'est à l'adolescence qu'il découvre le tango argentin et s'oriente alors vers le bandonéon. Dans les années 90, Jérémy alterne les studios d'enregistrements, les émissions de radio et les plateaux TV tout en se produisant sur les scènes d'Europe. En 2000, il a fondé El Quinteto Tango Nuevo et, en 2003, le Duo Buenos Aires avec le guitariste Eric Franceries. De rencontre en

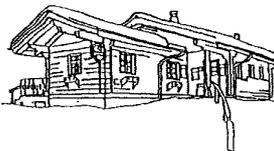


rencontre, il rejoint le groupe Tango Indigo qui devient alors Cuarteto Tango Indigo.

Née à Buenos Aires, **Maria de la Paz** a découvert le monde de la musique lors d'un concert dans un bar où elle travaille. A 22 ans, elle part en Europe, s'arrête à Lausanne, ville qu'elle ne quittera plus. Les rencontres s'enchaînent. Elle retourne chaque année en Argentine, pour jouer et enregistrer. En 2011, elle fonde Barrio Oscuro avec Ignacio Lamas. Elle revisite le répertoire d'Astor Piazzola et, toujours à la recherche de nouveautés, elle joue à la fois une sorcière et Lady MacBeth dans une opérette théâtrale. Maria de la Paz trace sa route au fil des rencontres et du cœur surtout.



Restaurant Zitbödeli
1657 Abländschen



Heidi und Simon Dänzer

 026 929 80 29

www.restaurant-zitboedeli.ch

Ruhetage / Jours de fermeture

Mittwoch und Donnerstag, mercredi et jeudi



pittet vins
secret de cave

CP 14 / Rte de Gruyères 30
1663 Epagny / Gruyères
T 026 921 11 84
info@pittetvins.ch
www.pittetvins.ch



**Mazout
Carburants
Lubrifiants**

026 652 93 00

celsa-charmettes.ch



Öffnungszeiten:

Dienstag – Freitag:
06h30 – 12h00
13h30 – 18h30

Samstag:
06h30 – 17h00

Unsere Spezialitäten:

- Linzertorte
- Nusstorte
- Lebkuchen (Winter)

☎ 026 929 82 54
info@baeckereibuchs.ch



la forêt

mon panier

ma Gruyère

Edouard Duffey
Broc

La Gruyère

Au plus près de ses lecteurs



HUNDESALON
FELLISSIMA

1712 Tafers

www.fellissima.ch

Myriam Schober, 079 732 50 49



Kranarbeiten | Mulden-Service
Baustellentransporte | Winterdienst

www.mooser.swiss

079 634 51 82

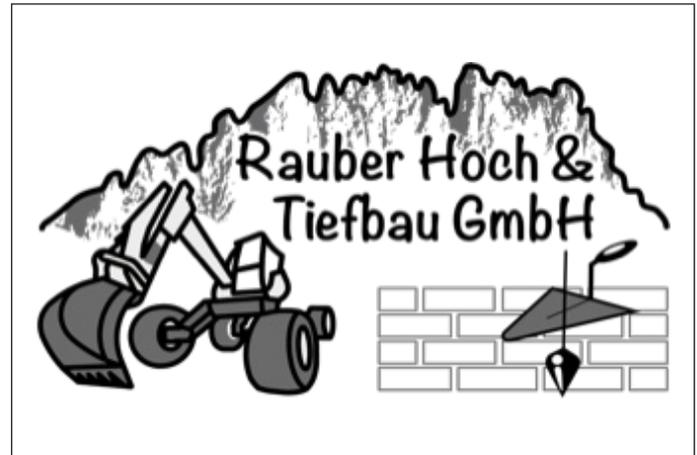


Die AXA wünscht ein angenehmes Konzert

Sascha Buchs

Versicherungsberater
 Mobile +41 79 779 64 94
sascha.buchs@axa.ch

Place de l'Eglise 4
 1726 Farvagny





Rosen
Obstbäume
Zierbäume
Zier-
sträucher

Grosse Auswahl-
beste Qualität

BRÜLHART

Baumschulen
3186 Düdingen, Mariahilf
Telefon 026 - 493 12 13

Gartenanlagen Gartenunterhalt

www.bruehlhart-baumschulen.ch
bruehlhart.baumschulen@bluewin.ch

Guter Rat inbegriffen

FERIENHEIM JAUN AG
CH-1656 Jaun



Gastlosen

Ferienheim
Maison de vacances

- 90 Betten (23 meist 4er Schlafzimmer)
- Esssaal 120 Plätze
- gut eingerichtete Grossküche
- Zweiter grosser Saal 70 m²
- 3 Spiel- und Aufenthaltsräume (Tischtennis-u. Tischfussball-Tisch)
- Rasenplatz (2100 m²)
- Hartplatz für Volley-/Basketball
- Im Winter direkt an Skilift/Skipiste

- 90 lits (23 chambres surtout à 4 lits)
- Réfectoire 120 places
- Cuisine bien équipée
- 2^{ème} salle 70 m²
- 3 salles de jeux/séjours (babyfoot et table de ping-pong)
- Place de foot (2100 m²)
- Place pour volley-/basketball
- Hiver: près télésiège/piste de ski

Tel. 026 929 84 69

www.ferienheime.ch
www.colonies.ch

E-mail: ferienheime.jaun@bluewin.ch



Chalet **Körblifluh**

- 20 Betten (3x2; 1x4; 2x5-Bettzimmer)
- Küche mit Geschirrspüler
- Behinderten-WC/Dusche
- 2 Spiel- und Aufenthaltsräume (Tischfussball-Tisch)
- Garten mit Grill + TT-Tisch
- Fussball + Volley-/Basketball-Plätze
- Im Winter direkt an Skilift/Skipiste
- Chalet teilweise rollstuhlgängig
- 20 lits (3x2; 1x4; 2x5 lits)
- Cuisine avec lave-vaisselle
- Douche/WC pour handicapés
- 2 salles de jeux/séjours, (babyfoot)
- Jardin avec grill, table de ping-pong
- Place pour foot, volley-/basketball
- Hiver: près télésiège/piste de ski
- Chalet partiellement adapté pour chaises roulantes

24/7

mooser

CHAUFFAGE VENTILATION SANITAIRE

026 919 60 90 / mooser-cvs.ch
Chemin de Halage 14 - 1630 BulleFERBLANTERIE - COUVERTURE - PARATONNERRES -
INSTALLATIONS SANITAIRES - TUBAGE DE CHEMINEES
- ETANCHEITE - CHAUFFAGES - MACHINES A LAVER

ruffieuxmr@bluewin.ch

M+R RUFFIEUX SàrlLe Liderrey 51
1637 CHARMEY

TEL - 026/927.15.73 - FAX - 026/927.23.20

Ruffieux Michel 079 577 78 42

Ruffieux J-Marc 079 577 78 43

Ruffieux Robert 079 659 70 28

Ruffieux Cédric 079 385 26 56

**Garage de Cerniat
J. Buchs****Rte de Cerniat 15
1654 Cerniat**Tél: 026 927 15 75
Fax: 026 927 19 08
Joachim: 079 479 38 33
Jürgen: 079 255 45 65Restaurant chinois **JIN LIN**
Rue du Prieuré 3 - 1636 BROCC

Goûtez nos spécialités asiatiques

midi: assiette du jour
menu du joursoir: spécialités chinoises
à la carteVeuillez réserver votre table
au ☎ 026 921 15 12

FERMÉ LE MARDI



GARAGE DES VANILS

A. Mooser SA

1637 Charmey - 026 927 59 90

info@mooser-sa.ch

MOOSER SPORT
1656 JAUN

Verkauf-Vermietung - Vente-Location
Ferienwohnung-Appartement de vacances
„Unter der Burg“

Hauptstrasse 427 - 1656 Jaun

+41 79 230 55 19 - +41 26 929 84 45

www.mooser-sport.ch e-mail: marius.mooser@bluewin.ch

Chalet Hermann

Jaun (Greyerzerland)

30 Betten für Selbstkocher
in

- ✓ Klassenlager
- ✓ Skilager
- ✓ Schulreisen
- ✓ Weekends
- ✓ Familienanlässe

Monika Buchs-Schumacher
1656 Jaun
Tel. 026 929 84 48





SCHUWEY FRÈRES AG

Eidg. Meisterdiplom / Maîtrise fédérale

Schreinerei - Zimmerei - Kücheneinrichtungen
Menuiserie - Charpente - Agencements de cuisine

Abländschenstr. 20 Tel. 026 929 81 29
1656 Jaun Fax 026 929 85 86

jakob@schuwey-freres.ch www.schuwey-freres.ch

Café-Restaurant

LA CROIX BLANCHE



1634 LA ROCHE

026 413 21 25

FAMILLE GAVILLET

FERMÉ LE MERCREDI

Imprimerie SARL

Les Planches 8 • 1637 Charmey
Tél. 026 927 22 87 • 079 431 24 75 • 079 347 49 90
echo.charmey@bluewin.ch

Travaux d'impression

Livrets de fête

Brochures

Cartes de visite

En-têtes de lettre

Flyers...



Laiterie de Broc

CHEZ JACO

Place du Parc 4
1636 Broc
Tél. 026 / 921.15.51
laiteriedebroc@chezjaco.ch

Du lundi au vendredi
De 08H00 à 12H00
De 14H00 à 18H30

Le samedi & dimanche
De 08H00 à 12H00
De 13H00 à 17H30

Nous vous accueillons toute l'année 7 jours sur 7

Käserei
CH 1656 Jaun-Dorf

Fromagerie
CH 1656 Bellegarde

Famille Clément Famille Clément

www.fromagerie-jaun.ch

T 026 929 80 26 **M** 079 287 88 65
F 026 929 80 35 kaeserei.jaun@bluewin.ch

**NOUS VOUS ACCUEILLONS
TOUTE L'ANNÉE 7 JOURS SUR 7***

**Du lundi au samedi de
08h00 à 12h00
et de 14h00 à 18h30**

**Le dimanche de
14h00 à 18h30**



Graviers • Bétons • Transports
Charmey
R. Rime SA

Bertrand Rime 079 436 80 70



swisshelicopter ☒ Epagny-Gruyères

**Votre partenaire indispensable pour
tous transports par hélicoptère**

IDEE CADEAU

- Leçon de pilotage
- Vol glaciers
- Vol gastronomique

swisshelicopter.ch 026 921 23 23

**Tankreinigung
Murten**

Dionys Riedo AG

Au Tombex 43, 3280 Murten

Tel. 026 670 41 76

tankreinigung.murten@bluewin.ch



L'accord parfait
Die perfekte Harmonie

Tous les ans, près de 18 millions
sont accordés aux communes,
pompiers et assurés pour la prévention
contre le feu et les dangers naturels.



ECAB
KGV
www.ecab.ch

Jedes Jahr zahlt die KGV fast 18 Millionen
Franken an Gemeinden, Feuerwehr und
Versicherte für die Prävention von Bränden
und Elementarschäden.

HOCHMATT

BÖDELI - SEIT 1913

HAUPTSTRASSE 108 – 1656 IM FANG
+41 26 929 82 07 – WWW.HOCHMATT.CH

- *Charbonnade*

- *Cordon bleu maison*

- *Entrecôte Sauce Café de Paris maison*

Treffpunkt vor und nach dem

Konzert



Garage Fasel
Düdingen

Garage-Carosserie Fasel AG
Industriestrasse 2
Postfach 77
3186 Düdingen

Telefon: 026 492 52 10

www.garagefasel.ch

— RESORT —

Hotel Cailler

HOTELS · BAINS · MONTAGNES · CHOCOLAT

ÉVADEZ-VOUS

www.hotel-cailler.ch

MORAND vins
La clef d'une bonne cave
MV



026 919 65 65 / 1635 La Tour-de-Trême

www.morand-vins.ch

secretariat@morand-vins.ch

**THE NEW
ELECTRIC
FORD EXPLORER**



ABENTEUER NEU ENTDECKEN



Garage Gilbert Neuhaus AG, Plaffeien

Rüttistrasse 45, 1716 Plaffeien, 026 419 10 47
info@garage-neuhaus.ch, www.garage-neuhaus.ch



Chalet Edelweiss

Im Fang / Jaun

Chalet chaleureux
et authentique pour
familles & groupes

Feuerring
Pétanque
Piste de ski de fond
devant la maison

T 079 318 75 93
mychalet-edelweiss.ch



Annie & Stephan Buchs
026 929 81 24
1656 Jaun
ritzlialp@gmail.com
www.ritzlialp.ch



JEAN-LOUIS MURISSET & FILS SA

Paysagistes - Pépiniéristes
Spécialistes de la pierre naturelle

Création et aménagement de jardins, dallages,
pavages en tous genres, constructions de murs et escaliers, clôtures,
plantations.

Entretien des pelouses - Tailles et abattage d'arbres.

1637 CHARMEY

Tél. 026 927 23 33/34 - Fax 026 927 24 19

e-mail : muriset.fils.sa@bluewin.ch
<http://www.murisetetfils.ch>

GARAGE SPRING-BÄCHLER AG

- Moderner Bremsprüfstand
- Zügeltransporter bis 3.5 t
- Moto-Meter Tachografen
- Moderne Tankstelle

Galteren 19, 1712 Tafers
Tel. 026 494 22 75
Fax 026 494 24 25
info@spring-baechler.ch
www.spring-baechler.ch



IVECO

LUNSWIN
Anhänger

Garage du Château d'En Bas Sàrl

Rue de Prieuré 38 • 1636 Broc



PEUGEOT

Salvatore Fatuzzo

Tél. 026 921 24 14

E-mail : garagechateau@bluewin.ch



**C'est le ton qui fait
la musique.**

**Chez nous, c'est vous qui
battez la mesure.**

Sebastien Rauber, Conseiller en assurances
M 078 670 88 50, sebastien.rauber@mobiliere.ch

Agence Charmey
Rue du Centre 6
1637 Charmey
T 026 916 10 40
bulle@mobiliere.ch
mobiliere.ch

la Mobilière



CHALET
SCHUWEY

IM FANG

EINE SPUR
IM HOLZ



www.chalet-schuwey.ch

T 026 929 83 15

Jambor SA

Votre boucher aime la qualité !

| | |
|-----------------|-----------------|
| Rouiller Michel | Jacquaz Patrick |
| 1637 Charmey | 1730 Ecuwillens |
| 079 371 23 53 | 079 220 62 48 |

Ihr Fleischfachgeschäft,
die Metzgerei JAMBOR SA

Fleisch aus der Region in Spitzenqualität
Für das ganze Jauntal -
auch für das HOTEL zum WASSERFALL in Jaun

Wünscht Ihnen eine
erfolgreiche Musiksaison

Votre Artisan-Boucher,
la Boucherie JAMBOR SA

Fournisseur en viande de
qualité de la région
pour toute la vallée de la Jogne et
L'HÔTEL DE LA CASCADE A JAUN
vous souhaite une
excellente année musicale



Bains de
la Gruyère
Charmey

Votre Escapade
Bien-Être



www.bainsdelagruyere.ch

Buvette des Sattels



Plats du terroir et autres

Accès voiture et handicapés

**Terrasse, salle à boire confortable et salle pour
groupe**

Ouvert 7/7 en été

Hiver sur information

Famille Moura

Sattelschwand, alt. 1375 m.

Sattelbachstrasse 312, 1656 Jaun

079/725.39.61

buvettesattels@gmail.com



groupe 

PARTNER FÜR EINZIGARTIGE AUGENBLICKE

Wir sind überzeugt, dass jede Unterstützung dazu beiträgt, unvergessliche Geschichten zu schaffen, ein Lächeln zu entlocken und positive Energie zu verspüren.

17

18

19

Hubert Etter et Fils SA

- Entretien de canalisations
- Démolition à l'eau (3000 bars)
- Aspiration et refoulement
- Service de bennes
- Centre de transbordement
- WC mobiles



Rte Principale 89 | CP 35
1628 Vuadens

+41 26 919 87 80
office@hubert-etter.ch



Ferienhaus Höfli

Maison de vacances

CH-1656 Jaun

www.ferienhaus-hoeffli.ch

Im oberen Teil des grünen Greyerzerlandes, inmitten einer einzigartigen erholsamen Berglandschaft liegt das Ferienhaus Höfli. Es eignet sich vorzüglich für Jugendgruppen, Schulerlegungen, Musik- und Sängerwochen, Besinnungswochen, Familienfeiern, Ausbildungskurse, Lehrlingslager, Winter- und Sommersportlager. Vielseitige Sport- und Beschäftigungsmöglichkeiten bieten sich rund um das Ferienhaus. Nur wenige Gehminuten bringen Sie zu den Bergbahnen.

Kontaktadresse und Vermietung

Agathe Avanthay

Gassaweg 51

1656 Im Fang

Email : ferienheim.hoeffli@bluewin.ch

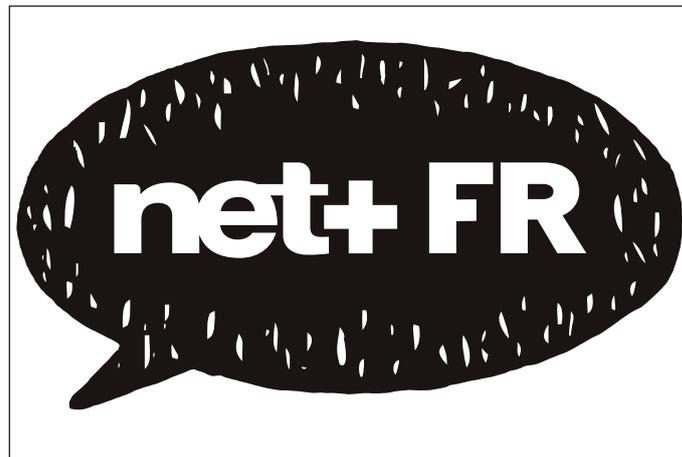
Tel : +41 (0)79 762 78 05



RIEDO
CLIMA

heizen - kühlen - lüften - regeln - sanitär
chauffer - refroidir - ventiler - régler - sanitaire

www.riedoclima.ch



Plasselb und Umgebung



Tennisbuvette

Sageboden 60 - 1737 Plasselb
Tel. 026 419 28 39
www.tennisbuvette.ch

Heimeliges Restaurant, multifunktionaler Saal
für bis zu 40 Personen, schöner Kinderspielplatz,
Ausgangspunkt für schöne Wanderungen.

ZBINDEN

POSIEUX SA

Rte de Fribourg 96
CH-1725 Posieux
Tel. 026 411 99 33
Fax 026 411 99 35
www.zbinden-posieux.ch

Herstellung von :
Anhängern • Aufliegern • Fahrzeugen
Karosserien • Aufbauten • Kipperbrücken



Karlen macht`s, seit 2013...

☎ 079 425 14 36

☎ 026 929 84 23

✉ karlen.machts@bluewin.ch

💻 karlenmachts.ch

In der Goheit 5A, 1656 Im Fang

Un grand MERCI



ETAT DE FRIBOURG
STAAT FREIBURG

Option  Gruyère



*et à la Commune de Jaun
ainsi qu'aux sponsors,
annonceurs et donateurs
pour leur précieux soutien*



Viel zu sehen und tief durchatmen

Um so richtig mal wieder tief durchatmen zu können, sollten Sie unbedingt ein paar Tage in Jaun - Im Fang, bei nur bester Luftqualität auf 1'050 m ü. M. verbringen !

Ringsum breitet sich eine wunderschöne Naturarena aus, die zum Wandern, Klettern und Bergsteigen lockt. Bei allen Aktivitäten soll Ihnen der Genuss und die Gemütlichkeit - im Tal und in den Berghütten der Region - nicht zu kurz kommen.

In Jaun - Im Fang, einem bescheidenen Ort, der sich gegen den Massentourismus und für Qualität und Tradition entschieden hat, werden Sie sich bestimmt wohl fühlen.

Jaun Tourismus, Hauptstrasse 381, 1656 Jaun

Tel : 026 929 81 81

E-Mail : tourismus@jaun.ch

Internet : www.jaun.ch



Was uns ausmacht:

Engagement.

**Bühne frei - Momente geniessen.
Wir wünschen dem Cantorama eine erfolgrei-
che Konzertsaison.**

**Als Genossenschaft sponsern wir Vereine und
Projekte in der ganzen Region.
Viel Vergnügen!**

Wir sind Jaun



Die Musik nachklingen lassen.



Hotel Wasserfall
Hauptstrasse 411
1656 Jaun

+41 (0)26 929 82 06
info@hotelwasserfall.ch
hotelwasserfall.ch